

УДК 811.111

Е.Ю. Гогичаеваzuravlevaliza23@gmail.comГосударственный социально-гуманитарный университет,
Коломна, Россия

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ОБЗОР БРИТАНСКОГО И АМЕРИКАНСКОГО СЛЕНГА В ПОПУЛЯРНЫХ ТЕЛЕШОУ

Elizaveta. Y. Gogichaevazuravlevaliza23@gmail.comState University of Humanities and Social Studies,
Kolomna, Russia

COMPARATIVE OVERVIEW OF BRITISH AND AMERICAN SLANG IN POPULAR TV SHOWS

Introduction

Slang occupies a special place in modern languages, acting as a living reflection of culture, gender, generation and social phenomena. Slang expressions and terms are not just a set of words, but serve as an important communication tool, allowing people to express their emotions, establish contacts and demonstrate belonging to a certain social group. They create a unique vocabulary that can say a lot about the time, place and context in which it is used. In this light, slang becomes not only an interesting object for linguistic analysis, but also a cultural phenomenon that can clearly illustrate changes in public consciousness. And this feature is especially evident in television, one of the main media formats of our time, which quickly adapts and distributes language innovations.

In this article, we will focus on a comparative analysis of slang used in British and American TV shows. Our goal is to identify the key differences and similarities characteristic of these two cultural traditions, which have their own unique historical and social contexts. We will look at how TV shows reflect and shape slang, how this slang contributes to an understanding of cultural and social norms, and what factors influence its evolution over time. The analysis will be based on examples from famous TV shows that not only entertain the audience, but also serve as a mirror for language and culture, providing a deeper understanding of how differences in slang can lead to different perceptions of the same reality in two countries.

The origins of slang

The origins of slang can be traced back to the early forms of the English language, when there were various dialects and social groups that began to develop their own unique forms of communication. In Britain, the industrial Revolution of the 18th century was the catalyst for the emergence of new words and terms, as people migrated to cities, creating new social classes and cultural groups.

In the 20th century, slang in Britain underwent significant changes under the influence of social and cultural movements. For example, after World War II, youth

culture began to gain strength, which contributed to the emergence of terms such as "cool" and "groovy". At the same time, slang was also developing in the USA, being formed under the influence of jazz, rock and roll and later hip-hop. Since the 1960s, terminology associated with the youth counterculture has become ubiquitous [1].

Social changes such as political protests, the struggle for civil rights and the emergence of new subcultures have played a key role in shaping slang to this day. In the UK, movements such as punk and new Romanticism have greatly influenced vocabulary, and terms that were first used in narrow circles quickly became known to the general public through the media.

In the USA, similar processes occurred with youth subcultures such as beatniks and hippies. These movements not only adopted the existing slang, but also created a new one, reflecting their vision of the world and non-standard ideas. Slang has become a symbol of protest, freedom and individuality, which has made it an important part of the identity of youth culture.

The influence of popular TV shows on slang

Popular culture, in particular television and music, have become the main mechanisms that form and spread slang. Popular TV shows, movies, and music trends promote certain slang expressions in everyday life, making them recognizable to a wide audience. Classic television programs such as "Fawlty Towers" and "Friends" not only entertain, but also introduce viewers to a new language, which then finds its place in everyday speech.

An example is the show "The Office", which uses phrases and words that quickly became popular in wide circles. This influence of media channels, including the Internet, has created a globalized culture in which slang can cross borders and change from country to country, while maintaining certain cultural roots [2].

The slang of Great Britain has its own unique features that distinguish it from the American, as well as a variety of forms based on regionality, social affiliation and castes.

Some of the most famous TV shows in Britain include "The Office", "Peep Show" and "Doctor Who". These programs are not only amusing, but also provide a platform for the use of ambiguous, contextual and often ironic slang terms, which makes them significant from the point of view of linguistic research.

"The Office" – This show uses many specific phrases related to office culture, such as "banter" (joking conversation) or "team bonding" (group activities).

"Peep Show" – the series is known for its niche humor and paradoxical situations filled with material for slang expressions reflecting the inner feelings of the characters.

"Doctor Who" – despite the fantastic context, you can also find a lot of words and expressions borrowed from youth culture in the show.

British slang is rich in unique word forms and phraseological units, for example, "gobsmacked" (stunned), "knackered" (tired) and "mate" (friend). These terms not only enrich speech, but also serve as indicators of social belonging and status [3].

There are a significant number of regional dialects in Britain that enrich slang. For example, in Liverpool you can hear "lah", and in London they use terms such as "innit". These differences create a network of identities and an emotional connection between native speakers.

American slang is a multi-layered and dynamic language phenomenon that reflects the diversity and richness of U.S. culture. Slang not only serves as a way of communicating within certain groups, but also becomes an important cultural code that helps in establishing identity and expressing social relationships.

TV shows such as "Friends", "The Big Bang Theory" and "Brooklyn Nine-Nine" have become significant platforms for demonstrating and popularizing American slang. In "Friends", for example, viewers encounter many terms related to the youth culture of the 1990s, such as "binge-watching" or "to ghost" (ignore) [4].

"The Big Bang Theory" uses slang typical of the scientific and technical environment, which causes a special reaction from the audience. Constant references to pop culture and scientific concepts create a unique jargon that becomes familiar to both characters and viewers.

"Brooklyn Nine-Nine" demonstrates the slang characteristic of the police environment and urban culture of New York. The characters use a variety of phrases that reflect both their professional activities and their personal relationships, while saturating the dialogues with humor and wit.

American slang is distinguished by its variety and sharpness. Words and expressions often combine elements of humor, irony and sarcasm. For example, expressions such as "spill the tea" (to tell gossip) and "throw shade" (to target someone) have become popular in recent years due to the spread of social media. This vocabulary not only enriches the language, but also makes it more colorful and lively [5].

Slang in the United States varies greatly by region. For example, something that may be popular on the West Coast may be unfamiliar to East Coast residents and vice versa. In Texas, you can hear "y'all" (all of you) addressing several people, whereas in the north they say "you guys". Such differences demonstrate not only the linguistic, but also the cultural identity of different parts of the country.

Cultural aspects such as music, sports and cinema also influence the formation of slang. Hip-hop culture, for example, has introduced many new terms and expressions that have become part of the mass language. This shows how different cultural elements can intertwine and enrich a language. In addition, with the growth of social media and Internet culture, slang is beginning to take on new forms such as acronyms and emojis, making it even more accessible to the masses.

A comparative analysis of slang in Britain and America reveals both common features and key differences.

In both countries, youth culture plays an important role in the development of slang. For example, terms such as "lit" (adorable) and "flex" (brag) are actively used in both the US and the UK, demonstrating how youth trends intersect on both sides of the Atlantic.

Slang also serves as an indicator of changes in society. For example, the use of gender and racial terms in slang reflects broader discussions about equality, inclusivity, and social change in both British and American contexts [6].

Vocabulary often differs due to cultural and historical differences. For example, in Britain, the word "crisps" means chips, while in the USA they are called "potato chips". These differences can create misunderstandings, especially in situations where characters from different countries interact.

Words can have different meanings depending on the context. For example, in Britain, the word "knackered" means "very tired", whereas in the USA there is no such term, and "exhausted" is used to express such a feeling. Context and cultural associations significantly influence the interpretation of slang expressions [7].

Slang is a powerful tool for creating and developing characters. It helps to make them unique and makes them more believable. In "Friends", the witticisms and phrases of the characters create a sense of intimacy and comedy, while in "The Big Bang Theory" scientific phraseology makes the characters more interesting and unusual.

Thus, the importance of slang in television goes beyond the simple lexicon. It serves as a reflection of society, cultural norms and changes taking place in people's lives. The study of slang as a language that evolves with us opens up fascinating horizons for understanding modernity and the future of language, as well as provides an opportunity to delve deeper into the diversity of human experience.

References:

1. Lantsova L. K. Extra- and intralinguistic factors of the formation of drug addicts' jargon in English: specialty 10.02.04 "German languages": dissertation ... Candidate of Philology / Lantsova Lyudmila Konstantinovna. Saratov, 2006. 221 p.
2. Khomyakov V. A. Introduction to the study of slang, the main component of the English vernacular. Vologda, 1971. 105 p.
3. Arnold I. V. Lexicology of the modern English language. Moscow: Higher School, 1986. 295 p.
4. Galperin I. R. Stylistics of the English language / I. R. Galperin. M.: Higher School, 1981. 293 p.
5. Partridge E. (1979). Slang Today and Yesterday. L.: Routledge and Kegan Paul Ltd., 1979. 258 p.
6. Ermolaeva E. A. Definition and general characteristics of the concepts of "slang" and "jargon", their role in fiction / E. A. Ermolaeva, A. I. Svidchenko // Foreign languages in the context of intercultural communication : materials of the reports of the XI-th All-Russian Conference dedicated to the 110th anniversary of N.G. Chernyshevsky SSU, Saratov, February 21-22, 2019. Saratov: Publishing house "Saratov source", 2019. pp. 6-9.
7. Khizhnyak I. M. Features of the translation of youth musical slang from English into Russian / I. M. Khizhnyak, N. V. Banatova // Foreign languages in the context of intercultural communication: proceedings of the VIII International Conference, Saratov, February 25-26, 2016. Saratov: IC Nauka, 2016. pp. 325-330.